

SOLLER

SEMENARIO DE INFORMACION LOCAL

SOLLER
SEMENARIO DE INFORMACION LOCALFranqueo
concertado

Biblioteca Provincial

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17-SOLLER (Baleares)

El turismo se fomenta con el apoyo

Gracias a la abnegación y al entusiasmo de un grupo de buenos sollerenses, asistimos a los esfuerzos que realizan para aclimatar entre nosotros a una entidad filantrópica, destinada a llenar una sentida necesidad y a velar por el renombre de nuestro pueblo. Con más empuje y voluntad que con medios para ir cumpliendo su cometido, vemos aparecer iniciativas y proyectos que de llegar a buen término han de contribuir a que la justa fama de que va gozando Sóller en el extranjero se acreciente con nuevos títulos, pues a la hospitalaria cordialidad con que acoge a sus huéspedes han de unirse las medidas que va implantando para hacer más agradable y confortable la estancia en ella de sus visitantes.

Es un hecho incontrovertible que el turismo constituye hoy en día una de las más saneadas fuentes de riqueza para el país al que afluye. Esto, a fuerza de oírlo todos los días, se ha convertido en un puro tópico pero que, no obstante, encierra una gran verdad. Y aún cuando, en un momento dado, parezca complicar la vida lugareña al desequilibrar momentáneamente sus normales suministros, los beneficios que reporta son considerablemente superiores, y al expandirse por alojamientos y establecimientos de venta de todo orden va filtrándose hasta alcanzar a extensas capas sociales.

Esta fuente de riqueza necesita ser cuidada con todo cariño para que no se ciegue o malogre con falsos egoísmos. Y junto con esta labor, está aquella otra que vela por el buen parecer de toda la colectividad y para que quienes nos visitan formen un buen concepto de nuestro país y puedan convertirse en sus mejores panegiristas.

Estas son, precisamente, las finalidades que persigue el «Fomento de Turismo», y de su utilidad y conveniencia son buena prueba esas interminables hileras de turistas que benefician de su establecimiento. Hasta aquí, al turista extranjero que llegaba a Sóller nadie se preocupaba de recibirle y orientarle. Hoy, por el contrario, sabe dónde puede recibir adecuada información acerca de hospedajes y excursiones, tiene quién le proporciona pasajes para su regreso y quien guía afectuosamente sus pasos para que su breve estancia en Sóller le resulte un placer.

Y, además de esta primera y meritoria labor que ya no es sólo químera sino halagüeña realidad, están otros varios proyectos, todos ellos desinteresados e igualmente altruistas en favor de los visitantes, que irán siendo llevados a la práctica a medida que vaya concretando en hechos el apoyo colectivo de aquellos que mayormente recogen el beneficio que el turismo va proporcionando.

Porque el crear esta organización, incipiente y precaria aún pero henchida de las más nobles ambiciones, cuesta considerables dispendios: alquiler de una oficina, personal para atenderla, flúido, teléfonos, impresos, aparte sus gastos de instalación, que no han vacilado en afrontar quienes patrocinan su establecimiento, pero que no hemos de querer sóporten solos e indefinidamente si no queremos provocar su desaliento y cansancio al ver esterilizarse su abnegado esfuerzo.

Los hoteles y cafés, pastelerías y colmados, sastrerías y zapaterías, taxistas y libreros, etc., en fin, todos los que recogen el chorro continuo que mana de esta formidable corriente turística que fluye y se renueva sin cesar, no deben regatear su modesta cuota al sostenimiento de la entidad que viene a fomentarla entre nosotros y a velar para que mejoren las condiciones de confort que Sóller ofrece a quienes la visitan. Todos serán llamados a apoyarla, y si sinceramente queremos cooperar al fomento de esta moderna prosperidad, tan oportuna cuando otras actividades acusan fuerte marasmo, no nos neguemos a contribuir en la única forma eficiente: inscribiéndonos como asociados y coadyuvando a la realización de sus meritorios postulados.—M. M. C.

CUARENTA AÑOS ATRAS

22 Julio de 1911

(Conclusión)

Por la Compañía del Ferrocarril de Sóller, fué adjudicada el pasado domingo la construcción de veinte vagones y dos furgones a la casa de Miravalles (Vizcaya) cuyos representantes en Madrid son los señores Orenstein y Koppel. La fecha de la entrega de estas 22 unidades es a cuatro meses plazo, a contar desde el día en que se firmó la escritura.

En los exámenes celebrados en la escuela Normal de Maestras obtuvo el título elemental nuestra paisana Srta. Margarita Sastre Rosselló, con muy buena calificación.

Ha despertado natural alarma la noticia de haberse declarado en Marsella algunos casos de cólera. Las autoridades de Marina y civiles han tomado medidas para que se cumplan las disposiciones dictadas por la Superioridad para evitar

la invasión cólerica en esta ciudad, que tantas relaciones sostiene con aquella y demás poblaciones francesas.

29 Julio de 1911

La Junta de Gobierno de la «Cruz Roja» de Sóller, ante el peligro de que pudiera ser invadida esta ciudad por la terrible epidemia del cólera, ha acordado mantenerse en sus puestos y prestar cuantos auxilios de ella dependan. A una comunicación de la Alcaldía ha contestado dicha Junta transmitiéndole una lista de 21 socios que se han inscrito para constituir una brigada sanitaria, dirigida y subvencionada por el Municipio, caso de que fueran necesarios sus servicios.

El Director-Gerente del Ferrocarril de Sóller, señor Estades, ha dirigido al Ayuntamiento una solicitud proponiéndole, después de indicar que esta sociedad se ve precisada a construir un potente muro de contención en el torrente Mayor para obtener una vía por donde ha de pasar el tranvía que ha de llegar hasta el puerto, que toda vez que uno de

Proyecto de Puente sobre el Torrente Mayor y cubrición de un tramo del mismo en la ciudad de Sóller

MEMORIA

Antecedentes.—Pronto a construirse el nuevo Mercado de la Ciudad de Sóller, queda planteado, y con carácter de urgencia, el problema de la circulación de vehículos que han de concurrir al mismo diariamente, y el de su forzoso estacionamiento para descarga de productos a comerciar en dicho centro, problema que, dada la configuración del casco de la población en los alrededores del emplazamiento del Mercado, no tiene solución práctica sin realizar obras que afecten al Torrente Mayor que en aquel pasaje discurre paralelamente a la fachada del nuevo edificio, en que está situada precisamente la nave de recepción de mercancías.

Para resolver ese inaplazable problema, y en su caso solicitar la oportuna concesión, el dignísimo Ayuntamiento de Sóller nos honra con el encargo de estudiar y redactar el correspondiente Proyecto, que a continuación exponemos.

Descripción y justificación de las obras proyecto.—En el párrafo precedente queda claramente expuesto el problema planteado, y el examen del plano de situación que se acompaña, en que figura el emplazamiento del nuevo Mercado, evidencia la imposibilidad de resolverlo satisfactoriamente con soluciones que no afectan al Torrente contiguo.

Ello sentado, con carácter de evidencia, se ocurre inmediatamente como solución simplista, la de continuar la cubrición del Torrente Mayor en todo el tramo correspondiente al frente del Mercado, en la misma forma en que se hizo anteriormente en un tramo de la Avenida de Cristóbal Colón para

los proyectos que tiene la Corporación Municipal es cubrir dicho torrente en la parte que atraviesa el casco de la población, pudiera hacerse ahora un ensayo de esta importante mejora, a cuyo coste contribuiría la compañía del ferrocarril con el importe de la cantidad que tiene destinada a la construcción del referido muro. Tomó el Ayuntamiento en consideración la propuesta y nombró una Comisión compuesta de la de Obras, más los Sres. Solivellas, Castañer-Bernat y Enseñat, para estudiarla y proponer los medios de realizarla caso de que conviniese aceptarla.

El prestigioso abogado y jefe de los regionalistas catalanes D. Francisco Cambó estuvo el domingo en Sóller, en viaje que hizo para conocer este valle y los deliciosos lugares de Deyá, Miramar y Valldemosa. Había llegado por la mañana del mismo día a Palma, donde visitó al jefe de los conservadores, Sr. Maura, y emprendió seguidamente el viaje de referencia, que continuó por la tarde saliendo para Mahón, adonde fué como delegado de la Casa Arnús, de Barcelona, para la organización de un Banco en la vecina isla.

El martes, festividad del apóstol San Jaime, se llevó a cabo el primer viaje por la línea férrea de Sóller desde la boca Norte del túnel mayor hasta Palma y regreso. Con la locomotora María Luisa y varios vagones que emplea el Sr. Bovio para el acarreo de railes, traviesas y demás materiales se hizo el viaje, en el que tomaron parte los señores que componen la Junta de Gobierno de la compañía y otros invitados, haciendo en junto un grupo de cuarenta expedicionarios.

Como estaba anunciado, salió anteayer para Valencia el vapor Ciudad de Mahón con regular número de turistas para presenciar el primer «raid» de aviación que se celebra en España y otros selectos números del programa de festejos en la ciudad del Cid. Estará de retorno el día 1.º del próximo Agosto, en cuyo día tomará itinerario para Barcelona y Cete.

hacer posible el establecimiento de la línea del tranvía al Puerto; pero económicamente no es aconsejable de momento tal solución que equivaldría a un lujo injustificado porque a costa de un presupuesto del orden del medio millón de pesetas, sólo se conseguiría resolver el problema circulatorio exactamente igual que en la solución económica que proponemos definitivamente, y el del estacionamiento con amplitud a todas luces excesiva hoy por hoy, máxime cuando tampoco puede conjugarse la resolución del problema práctico que nos ocupa, con el destino, de la zona sobrante en la gran plaza que resultaría, a jardines y motivos de embellecimiento de la población, por no prestarse a ello el estado actual de la zona alrededor del emplazamiento del nuevo Mercado.

Comprendiendo empero, que futuras variaciones importantes, si no probables, posibles, en las características urbanas de aquella zona de la ciudad, así como la mecanización total de los transportes, tampoco previsible por ahora dada la configuración del Valle y ciudad de Sóller, y la naturaleza y subdivisión de sus explotaciones agrícolas y ganaderas, pudieran conducir a una situación que aconsejara entonces la amplia solución que actualmente juzgamos excesiva, hemos tenido la precaución de proyectar las obras de modo que llegado ese caso no sólo no fueran obstáculo para su adopción, sino que, por el contrario, la facilitasen, al ser íntegramente aprovechables.

En consecuencia con todo lo expuesto, no dudamos en proponer concreta y decididamente la solución modesta, pero suficientemente holgada, a que se contrae el presente proyecto, y que consiste en:

Cubrir un tramo de 13,04 m. l. de torrente, a continuación del tramo actualmente cubierto de la Avenida de Cristóbal Colón, con lo que además de facilitar el acceso de vehículos desde dicha calle al nuevo Mercado, se establecerá una zona para estacionamiento.

Construir un puente, con sus correspondientes rampas de avenida a continuación en la calle Vives, para facilitar el acceso al Mercado desde dicha calle y su confluente de Palou.

Y unir los estribos izquierdos de ambas obras, a lo largo de la margen izquierda, mediante un muro de 24 m. de longitud, para regularizar el cauce y sostener el terraplén necesario para establecer la debida rasante en la vía de unión de ambas afluentes circulatorias, y en la zona de estacionamiento y descarga, contigua a la fachada lateral del nuevo Mercado.

El tramo de torrente cubierto antiguamente, lo está con un arco rebajado de 6,70 m. de luz y 1,75 m. de flecha sobre estribos de 1,90 m. de altura, habiéndose demostrado su capacidad de desagüe más que suficiente, y en consecuencia hemos respetado esta sección en el tramo a cubrir ahora, en el que aún resultará más holgada dicha capacidad de desagüe por ser mayor la pendiente del cauce de este tramo, y en cuanto a la resistente, también resulta un gran margen de seguridad al mantener los espesores del modelo oficial «Ribera» para el tipo rebajado de 6 m. de luz, al adaptarlo a la indicada sección, pues el aumento de 0,70 m. en la luz, queda compensado con exceso, con el aumento de 0,55 m. en la flecha, como era de presumir ya a priori y como se ha comprobado con la nueva curva de presiones resultante.

Para el puente, al no poder conservar la anterior sección por ser incompatible con la máxima rasante conveniente para su unión con la calle de Vives, hemos tenido que aumentar la luz para conseguir una sección de desagüe no inferior a la del tramo cubierto, llevándonos a proponer un pontón de 8,50

(Termina en la página 4)

CRONICA LOCAL

La tertulia literaria de los jueves

Todos los jueves del mes de Agosto se reunirá en el salón del Bar Turismo

Algunos elementos que se complacen en cuestiones de cultura y residen lejos de nuestro valle durante la mayor parte del año, al comentar con nosotros la notable actividad de conferencias y otras reuniones organizadas por la Comisaría de Investigaciones Arqueológicas y por la Unión de Intelectuales Católicos, se quejaban de que toda esa actividad quedara interrumpida durante los meses de verano, cuando ellos podrían aportar su granito de arena y coadyuvar de algún modo al esfuerzo común.

Admitiendo que no es ahora tiempo adecuado para organizar conferencias ni reunir mucha gente en locales cerrados, no les falta razón, sin embargo, al insinuar que podrían tenerse sencillas y amigables tertulias en que coincidirían las personas que tienen idénticos gustos en cuanto a literatura, artes, ciencias, historia, etc.

Recogiendo la idea, se ha pensado en organizar, a partir del próximo jueves, día 2, semanalmente, una modesta tertulia de matiz literario en un local céntrico, para lo cual se ha escogido el Bar del Turismo, de D. Ramón Frontera, en cuyo primer piso hay una espaciosa sala que viene muy bien para el caso.

La iniciativa ha sido muy bien acogida por prestigiosos elementos locales, entre ellos D. Vicente Mas, D. José Elías, D. Juan Estades, Rdo. D. Jerónimo Pons y D. Andrés Arbona. Cabe advertir que, aún contando con la anuencia de la Alianza Francesa y de la Unión de Intelectuales, para asistir a esas tertulias—cuya duración será de 10 a 12 de la noche—no precisa estar inscritos a ninguna de esas entidades.

Fiesta del "Sant Cristet," del Convento

También este año la ciudad de Sóller ha rendido homenaje a su «Sant Cristet». Casi todo el día suplicantes y agradecidos desfilaron ante su imagen sus devotos. Las misas y comuniones fueron concurridísimas.

Demostó claramente la ciudad de Sóller que tiene todavía muy metida en el alma esta antigua devoción, que muy hondas están sus raíces, y que todavía el «Sant Cristet» es el imán de su amor.

Numerosa la asistencia a la misa cantada y en especial a la conclusión de Cuarenta-Horas, en las que predicó apostólica y bellamente el P. Veny C. R.

En la procesión con el Santísimo, la nueva custodia, joya nacida del amor de la ciudad a la Eucaristía y al Convento, brillaba en las manos del Rdo. P. Pascual, Superior, asistido de los PP. Estrany y Bauzá.

No hay que decir que la «Schola Cantorum» interpretó con todo ajuste lo mejor de su repertorio, haciendo honor al renombre que justamente va adquiriendo. Que el «Sant Cristet» bendiga sus esfuerzos y aumente sus éxitos para gloria suya y de su ciudad.

La «Schola» interpretó:

Misa Cuarti Toni, a 4 voces mixtas de Victoria.

Quam dilecta, a 3 v. mixtas de Casimiri.

Madre mia, a 8 v. mixtas de Iruarrizaga.

Te-Deum, a 3 voces mixtas de Casimiri.

¡Oh Lusi!, a 7 v. mixtas de Zagastizabal.

KIBET.

A los antiguos Exploradores Sollerenses

Se invita a todos los antiguos Exploradores Sollerenses a la reunión que se celebrará día 30, a las nueve y media de la noche, en el Bar Palacio, plaza Calvo Sotelo, para nombrar la Comisión que se cuidará de organizar la cena de compañerismo que se celebra cada año.

DE FORNALUTX

LLEGADA DEL REVERENDO D. CRISTOBAL TRIAS, NUEVO ECONOMO DE FORNALUTX

Nuestra feligresía, el pasado día 21, con amor y reconocimiento quiso en su entusiasmo dar realce y solemnidad a la entrada del nuevo ecónomo, Rdo. D. Cristóbal Trias Serra. Esta fecha fué tan notable que en nuestro recuerdo permanecerá siempre como una de las memorables que forman los anales de nuestra vida parroquial, por haber puesto de manifiesto, como pocas veces, el aprecio de nuestro pueblo a su bienvenido pastor.

Conocida la noticia del nombramiento del nuevo Ecónomo, el Magnífico Ayuntamiento y Asociaciones piadosas se aprestaron a poner de su parte todo su fervor en organizar la forma para que fuese digna la entrada del Rdo. Sr. Trias a nuestra Parroquia. Secundando este general anhelo fueron muchos los feligreses que desinteresadamente trabajaron en el ornato de las calles por donde tenía que pasar.

Dos hermosos arcos fueron levantados. Uno colocado en la entrada de la villa, que costaba el Ayuntamiento en nombre del pueblo, con la inscripción «FORNALUTX A SU ECÓNOMO», y otro frente de la Parroquia, que expresamente dedicaban las Asociaciones piadosas, con la dedicatoria «LAS CONGREGACIONES A SU DIRECTOR».

Enterado el pueblo de que la llegada del Sr. Ecónomo sería a las ocho y media de la tarde, todo él quiso rendirle el homenaje de su presencia. A la hora señalada llegaba un coche del que descendía el reverendo Sr. Trias acompañado de unos seminaristas y familiares. La emoción causada en aquellos momentos por la presencia de nuestro nuevo pastor, apóstol y maestro, hizo prorrumpir a los asistentes con las más calurosas ovaciones. El Ayuntamiento y demás autoridades saludaron cordialmente al Sr. Ecónomo, y le acompañaron, junto con gran número de los asistentes, a la Parroquia, en donde, con la escolanía, le

aguardaba mucho público. Entonces tuvo lugar el acto simbólico de la entrega de las llaves, procediendo el Rdo. Sr. Trias a la apertura de la puerta del templo, al que penetró a los alegres acordes del órgano. La numerosa asistencia y la profusión de luz señalaban la gran solemnidad.

Después de orar el señor Ecónomo unos instantes ante el Sagrario, tuvo lugar la Exposición menor, subiendo a continuación el Rdo. Sr. Trias a la sagrada cátedra para saludar por primera vez a su feligresía. Empleó palabras llenas de unción, para ponernos de manifiesto que cuando su ordenación sacerdotal, antes de conocernos ya nos amaba con predilección. Con bellas frases describió la vegetación exuberante de nuestro suelo, reconociéndola como don de Dios. Recordó sus antecesores inmediatos, como rectores de nuestra Parroquia, haciendo de ellos un elogio. Se demostró satisfecho en poder colaborar desde aquellos precisos momentos en el bien espiritual y material de esta feligresía. Por último se ofreció incondicionalmente a todos y a cada uno de nosotros, queriendo así expresar la satisfacción que le produciría el dedicarse en adelante a su sagrado ministerio.

Bajado de la cátedra el Rdo. Sr. Ecónomo, revestido de capa pluvial, entonó una Salve a la Natividad de la Virgen, que fué cantada por todo el pueblo. La función terminó con la Reserva.

Salido el público de la iglesia, se dirigió a la casa rectoral, en donde uno a uno los asistentes saludaron al Sr. Ecónomo.

Este correspondió a los saludos del pueblo abseguando a todos sus visitantes con un delicado refresco.

Desearlo le sea grata la estancia entre nosotros al Rdo. Sr. Trias, pedimos a Dios que bendiga sus trabajos apostólicos, para que podamos recoger para nuestro bien los frutos de su sagrado magisterio. —M. G.

Traslado de la Sastrería Castañer

El miércoles fué bendecido el nuevo local

Con motivo del traslado de la sastrería que D. Bartolomé Castañer Coll tuvo instalada hasta ahora en la calle de la Victoria, 7, al nuevo local de la calle del General Mola, 30, se celebró en la mañana del miércoles, festividad de San Jaime, una sencilla ceremonia.

Consistió ésta en la bendición de la nueva dependencia, que realizó el Rdo. don Jaime Capó, y a la que concurrieron familiares, amigos y parroquianos, que fueron debidamente obsequiados con pastas y refrescos, brindándose por la prosperidad de la sastrería en su nueva residencia.

En sufragio del Mariscal Petain

El lunes se rezará una misa en la Parroquia

Por voluntad de unos ilustres ciudadanos franceses residentes en esta población, el próximo lunes se celebrará en nuestra parroquia arciptestal una misa en sufragio del alma del glorioso Mariscal Felipe Petain, ex-Jefe del Estado francés en los luctuosos tiempos de la ocupación de su patria y héroe inmortal de Verdún.

Este acto tendrá lugar a las ocho y media, y sus organizadores agradecerán la asistencia de los sollerenses.

Teléfono en el "Fomento del Turismo,

Marque el 1-5-3

Durante la anterior semana quedó instalado el teléfono en la oficina que posee en esta población el «Fomento del Turismo», cuya falta dificultaba grandemente la labor que dicha dependencia viene prestando a los turistas, principalmente a los extranjeros.

El nuevo teléfono es el n.º 153.

Nos es grato poder dar cuenta de cómo la Delegación sollerense de esta entidad turística poco a poco va alcanzando el grado de organización requerida para hacer más eficientes sus servicios.

Desayuno extraordinario a los asilados del Hospicio

Rasgó generoso de los noveles esposos D. Guillermo Alcover Bretin y D.ª María Antonia Lopategui Frontera, que pone bien de manifiesto sus caritativos sentimientos, fué su resolución de hacer partícipes de su dicha a los asilados de la Casa-Hospicio de esta ciudad obsequiándoles con exquisito desayuno el miércoles próximo pasado, día en que a ellos la había completado la bendición nupcial.

Sumamente satisfechos quedaron los obsequiados, según nos han comunicado las Hermanas de la Caridad encargadas del cuidado de éstos y de la referida Casa de Beneficencia, con la súplica de que así lo hagamos constar.

De Acción Católica

La Vigilia de Santiago

El martes pasado los Jóvenes de A. C. celebraron la Vigilia de Santiago en la iglesia Parroquial.

A las once de la noche dió comienzo el acto con el canto del Himno, procediéndose seguidamente a la exposición de S. D. M. A continuación el Consiliario, Rdo. D. Jaime Capó, impuso la insignia al cursillista Jaime Croix, después de rezadas las preces de ritual, entonándose seguidamente el Te Deum.

A las once y media dióse comienzo a los turnos de vela ante el Santísimo, que se interrumpieron a la una de la madrugada hora en que se inició la Hora Apostólica predicada por el Rdo. Sr. Capó. Finalizada ésta, siguieron los turnos ante S. D. M. hasta las tres, en que celebróse la Misa cantada de Comunión.

La Vigilia finalizó con el canto del Himno de las Juventudes de A. C. coreado por los 70 jóvenes asistentes.

Los Cursillos de Conquista mallorquines en el plano nacional

Del 2 al 6 del corriente tuvo lugar en Madrid la Semana Nacional de Consiliario Diocesanos de la Juventud Masculina de A. C., cuyos actos fueron presididos por el Consiliario Nacional, Rvdo. D. Manuel Aparici.

Entre los temas de estudio propuestos por el Consejo Superior figuraba la ponencia «Los Cursillos de Conquista». Invitado por el Consiliario Nacional, el Rdo. D. Juan Capó, Consiliario Diocesano de Mallorca expuso a sus hermanos en el apostolado el esquema de los cursillos mallorquines, sus motivos y su finalidad.

La ponencia presentada por la diócesis mallorquina fué aprobada y Dios mediante en fecha próxima se iniciarán en todas las diócesis españolas los Cursillos de Conquista para jóvenes.

Asamblea Diocesana de Cursillistas con motivo del quincuagésimo Cursillo

El 8 de Agosto próximo dará comienzo el Monasterio de Santa Lucía de Mancor de Valle el Cursillo número 50. El Consejo Diocesano de los Jóvenes quiere conmemorar solemnemente tal acontecimiento, y para ello ha dispuesto una concentración diocesana de Rvdos. Consiliarios y jóvenes cursillistas para el día 11, fecha en que se clausurará el citado Cursillo. Desde Sóller saldrán dos expediciones el sábado día 10 por la tarde; una lo hará en el tren de las 2:15 hasta Buñola, haciendo el resto del trayecto en bicicleta. La otra saldrá en autocar, y regresarán ambas en la madrugada del domingo, una vez finalizados los actos religiosos en el citado Monasterio.

Las excursiones de la «Biblioteca de Cultura Popular»

La próxima: al Torrent de Pareis

El pasado domingo realizóse la anunciada excursión a las Cuevas de Manacor por un grupo de afiliados a la «Biblioteca de Cultura Popular» menos numeroso que en ocasiones anteriores. Esto no constituyó obstáculo alguno, por cuanto los excursionarios sollerenses al no ser suficientes para llenar uno de los autocares de la Agencia Wagons Lits Cook, se agregaron a uno de la citada Agencia, realizando el recorrido a plena satisfacción.

Ahora la «Biblioteca» proyecta para breve otra excursión, en fecha que daremos a conocer, D. M., en nuestro próximo número.

Esta excursión será marítima, al «Torrent de Pareis» y se llevará a cabo de reunir el número de excursionistas indispensable para llenar el motor «La Peña» pues es deseo de los organizadores que la expedición la integren exclusivamente asociados y amigos de la citada «Biblioteca».

Envases, leñas y transportes en camiones para toda la Isla

Precios y condiciones

ASERRADORA ELIAS

SÓLLER

Teléfono n.º 48

CRONICA LOCAL

Gira de poetas juveniles

Mañana celebrarán una excursión a la Playa de Sóller

Para celebrar el éxito obtenido con la publicación del libro *Els poetas insulars de postguerra* los jóvenes poetas que han colaborado en el mismo con sus producciones han organizado una jovial gira campestre. Han elegido como punto de excursión la Playa de nuestro Puerto por la comodidad de desplazamiento, que a ellos les permite gozar de un día de asueto junto al mar.

Vendrán en el tren que tiene su llegada a las nueve de la mañana, y después de oír misa en nuestro templo parroquial saldrán para la Playa en el tranvía de las diez.

Formarán la expedición la mayor parte de poetas colaboradores de la mencionada antología, acompañados el prologuista de la misma, D. Manuel Sanchis Guarnier, el director de «Les Illes d'Or», D. Francisco de B. Molí y un grupo de amigos y compañeros.

Los suscriptores sollerenses a la Biblioteca «Les Illes d'Or» dentro de la cual apareció el citado volumen de poesías, quedan invitados para acudir a esperar a los poetas visitantes, acompañados al Puerto y a compartir con ellos la jornada en una amistosa compenetración entre poetas y sus lectores.

Nuevo Superior de esta Residencia de Padres Misioneros de los Sagrados Corazones

Ha sido nombrado el Rdo. P. José Nicolau Bauzá

Después de ejercer durante seis años con singular celo y acierto los cargos de Superior de esta Residencia de Misioneros de los SS. CC. y de Rector del Colegio homónimo, ha cesado en los mismos, habiendo sido destinado a practicar su sagrado ministerio en Lluch, el Rdo. P. Miguel Pascual.

Durante su estancia en esta ciudad el Rdo. Padre Pascual se ha granjeado el sincero aprecio de los sollerenses, que sienten su partida y que le recordarán siempre con afecto.

Para ocupar las vacantes que deja el reverendo P. Pascual ha sido nombrado el Rdo. P. José Nicolau Bauzá, muy apreciado también en esta ciudad, donde hace años reside, formando parte de la Comunidad de Misioneros y del Profesorado del Colegio de los Sagrados Corazones.

Saludamos al nuevo Superior de esta Residencia y Rector del Colegio, brindándole como a sus antecesores las columnas de este semanario para cuanto pueda cooperar y ayudar a su apostólica y docente labor.

Cambios en el Consulado de Francia

Mr. La Poix de Fremenville, sustituye a Mr. René Kolb Bernard

Por haber sido nombrado Cónsul de Francia en Paraguay, el Sr. D. René Kolb Bernard, que ocupaba dicho puesto en Baleares, ha sido designado para ocupar dicha vacante el Sr. La Poix de Fremenville, actualmente Cónsul agregado al Consulado de Milán (Italia).

Sentimos la partida del buen amigo señor René Kolb Bernard, y al saludar al nuevo Cónsul de Francia en Baleares, Sr. La Poix de Fremenville, deseamos le sea grata su estancia entre nosotros.

Reparto de premios a los alumnos del Curso de Francés

Excelentes calificaciones conseguidas por los estudiantes sollerenses

En la tarde del sábado último tuvo lugar en esta ciudad el reparto de premios como fin de curso de los alumnos que concurren a las clases organizadas por *L'Alliance Française*, acto que se celebró en el salón del «Centro Mariano», resultando muy concurrido y brillante.

Ocuparon sitio preferente los señores Mr. René Kolb Bernard de Forge, Ministro plenipotenciario, cónsul de Francia en Baleares, a quien acompañaba su distinguida señora; D. Félix Calafat, Director de los Cursos de Francés en estas islas; el reverendo D. Jerónimo Pons, director en Sóller de los citados Cursos, y D. Cristóbal Colom, Vice-Presidente del Comité provisional de la Alianza Francesa en esta población. También estaban los profesores, además de Mn. Pons, D.ª Catalina Estades, viuda de Bernat, D. Antonio Castañer, D. Jerónimo Orell, D. Juan Estades y señorita Rosa Reynés.

Abierto el acto por el señor Cónsul, hizo uso de la palabra para expresar su satisfacción por el brillante éxito logrado por el Curso, por su nutrida matrícula y por la puntuación alcanzada por los estudiosos muchachos y muchachas que a él han concurrido, a quienes felicitó calorosamente por ello. Tuvo elogios para D. Gabriel Vives premiado en el Concurso de Madrid y anunció las futuros proyectos que abriga los Cursos de Palma y Sóller, con un viaje a Francia todo pagado para los tres alumnos más aventajados. Agradeció a sus profesores los desvelos tomados para conseguir los resultados alcanzados, de un modo especial a la señora Estades, cuyo concurso desinteresado y por puro amor a la cultura y a la enseñanza, es mucho más de estimar. Y terminó, con palabras que la emoción dominaba, despidiéndose de todos y del pueblo de Sóller, cuyo recuerdo permanecerá siempre vivo en su corazón.

Seguidamente se procedió a la distribución de premios, consistentes en diplomas y libros, a los alumnos que por su clasificación habían resultado merecedores, otorgándose según el orden expresado a continuación:

CURSO PREPARATORIO «A». — Profesor: D. Juan Estades.

Sobresaliente: Josefina Celiá, José Cañellas, Esperanza Coll y María Noguera.

Notable: Margarita Coll, Pedro Vives, Catalina Bennisar y Bárbara Ordinas.

Bien: Práxedes Ripoll y María Estades.

Regular: María Castañer.

CURSO PREPARATORIO «B». — Profesora Srta. Rosa Reynés.

Notable: Juan Rullán y Franca de Sena Bernat.

Bien: Antonio Marroig, María Magdalena Marroig, Antonio Coll y Juan Roig.

Regular: Isabel Torrens, Isabel Suau, María-Magdalena Marroig Amengual y Antonia Enseñat.

CURSO ELEMENTARIO. — Profesor: D. Jerónimo Orell.

Sobresaliente: María Roveri, Juana Sánchez, Isabel Pastor y Bernardo Gabot.

Notable: Melchor Servera, Catalina Lladó, Pedro Suau y Andrés Bernat.

Bien: José Girbent, Antonio Bernat, Antonia Borrás, Anita Torrens y Bartolomé Oliver.

CURSO MEDIO. — Profesor: D. Antonio Castañer y D.ª Catalina Estades Vda. de Bernat.

Sobresaliente: Jaime Joy, Bartolomé Bernat, Marcelino Scaxell.

Notable: Micaela Mora y Pedro Castañer.

Regular: Josefina Huerta, Paula Reynés, Andrés Canals, Isabel Marqués y Rosa Canals.

CURSO SUPERIOR. — Profesor: D.ª Antonio Castañer y D.ª Catalina Estades Vda. de Bernat.

Sobresaliente: Antonio Bennisar, Salvador Reynés y Cuillermo Canals.

En el *Concurso General de Composición Francesa*, organizado por la Embajada Francesa en Madrid, Gabriel Vives obtiene el 2.º premio desarrollando el siguiente tema: *Estudia una lengua extranjera, motivos, qué beneficios quiere sacar de ello.*

Terminado el reparto de los premios, el Rdo. señor Pons pronunció breves palabras de congratulación por los resultados que entre la juventud estudiosa de Sóller van cosechándose de año en año. Sobre un total de una matrícula de 70 alumnos el promedio de asistencia durante el finido curso ha sido de 48, cifra muy halagüeña por tratarse en su mayor parte de elementos dedicados al trabajo. Y terminó doliéndose de la partida del señor Cónsul, cuyo entusiasmo por los cursos era bien manifiesto, lamentando perder su frecuente contacto y estímulo, que tan agradable resultaba a todos, y felicitándole por el ascenso que el nuevo destino representaba para su carrera.

Luego los componentes de nuestra agrupación folklórica «Dansadors de la Vall d'Or» obsequiaron desinteresadamente, con una exhibición de sus danzas típicas en obsequio de despedida, al señor Cónsul y como homenaje a la labor que desarrollan los Cursos de francés, terminando el acto sirviéndose a todos los presentes un vino español.

A los jóvenes estudiantes de uno y otro sexo queremos hacerles llegar nuestra felicitación más entusiasta por las brillantes notas alcanzadas, para que les sirva de estímulo a perseverar en el futuro en el estudio de este idioma, aprovechando las facilidades que se les concede para ello.

CULTOS SAGRADOS

En la Iglesia parroquial de San Bartolomé. — Hoy, sábado, día 28: Por la tarde, a las siete y media, rezo del Rosario y canto de Completas en preparación de la fiesta de Santa Catalina Thomás.

Mañana, domingo, día 29.—Domingo XI después de Pentecostés y Fiesta de dicha ínclita Santa mallorquina: A las diez y cuarto, canto de Tercia, y a las diez y media de la Misa mayor, con sermón-panegírico por el Rdo. D. Antonio Caparó, vicario. Por la tarde, a las siete y media, rezo del Rosario, Ejercicio de conclusión del Quinario, adoración de la Reliquia y canto de las populares coplas dedicadas a *Sor Thomaseta*.

Miércoles, día 1.º Agosto: A las ocho, Misa y Ejercicio mensual propio de los primeros miércoles de mes dedicado al Patriarca San José.

Viernes, día 3: A las siete y cuarto, Misa y Comunión mensual para el Apostolado de la Oración y demás fieles devotos del Sagrado Corazón de Jesús.

No será llevada en este día la santa Eucaristía a los enfermos.

En la Iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación (Convento) — Mañana, domingo, día 29.— Fiesta de Santa Catalina Thomás: A las siete, solemne Misa cantada a intención de D.ª Catalina Alcover. El Panegírico será en la función de la tarde a las cinco y media.

Comienza el Septenario de los Dolores. La función se practicará todos los domingos, en la función de la tarde.

Miércoles, día 1.º de Agosto: A las doce del medio día comienza el Jubileo de la Porciúncula.

Jueves, día 2.—Fiesta de Ntra. Sra. de los Angeles: A las siete y media, Misa cantada en sufragio de D.ª Ana Alcover y D. Gabriel Payeras.

Por la tarde, a las siete y media, la función acostumbrada y visitas jubilares.

VENDO

Casa de renta en Ensanche (Palma). Almacén y tres pisos con cuatro dormitorios, sala, cocina, baño, galería etc. vendo todo libre.

Informes en esta Admón. Oferta, n.º 475.

SE DESEA VENDER

casa muy bien situada en la Playa de Sóller, libre de inquilinos.

Informes en esta Administración, oferta n.º 465.

Una verbena en el «Patio del Fantasio»

Se prepara para el próximo miércoles con una orquesta de Palma

Aún cuando este verano no ha sido parco en verbenas y festejos propios para la juventud, la mayoría de ellos han sido limitados a los miembros de los diversos clubs organizadores. El gran público ha tenido hasta el presente pocos espectáculos de esta naturaleza.

Por ello, a iniciativa de un grupo de jóvenes, la Empresa del «Patio del Fantasio» proyecta celebrar en la noche del próximo miércoles una Gran Verbena Popular, con el concurso de la orquesta palmesana «Estrellas Negras», que no ha actuado aún en Sóller después de su reorganización y a la que realiza la voz de oro de Jorge Gallarzo, su actual animador, que también se dará a conocer de nuestro público en esta actuación.

Por el aliciente de esta orquesta y de su excelente cantor, por la baratura de los precios que serán fijados y por la escasez de verbenas para todo el público que ha habido este verano, es de esperar que ésta que prepara el «Patio del Fantasio» para este próximo miércoles se verá extraordinariamente concurrida.

Secretariado Parroquial de Caridad de la A. C. de Sóller

Resumen primer semestre 1951

En la Página local de la hoja catequística «Vida» publicada el domingo último se daba cuenta de los Ingresos y Gastos del Secretariado Parroquial de la Acción Católica de esta ciudad, cuyo resumen reproducimos con gusto, para su mayor difusión:

Ingresos

Existencia en Caja día 1 Enero de 1951	4.065'05
Recaudado en las Colectas Parroquiales	4.061'40
Id. por donativos particulares	6.205'00
Id. por suscripciones	948'00
	15.279'45

Gastos

Abonado por vales para el pago del racionamiento	6.482'00
Id. por vales de carne	1.686'50
Id. por vales en especie (azúcar, garbanzos, leche)	118'20
Id. por asistencias en metálico	1.953'00
Id. por prendas de vestir y mobiliario	1.016'20
Id. por medicamentos	1.725'90
Entregado al Secretariado Diocesano	309'70
	13.291'50

Existencia en Caja el 20 Julio 1951 1.987'95

Cerraba dicha información el siguiente comentario y súplica:

«Es un grato deber presentaros el movimiento de fondos en favor de nuestros pobres. En este primer semestre se han repartido 13.291'50 ptas. a familias necesitadas y a varios enfermos graves. Hemos aumentado la ayuda en favor de 6 enfermos graves, sufragando sus medicamentos de cloromicetina y estreptomicina, y otros. Creemos que el Secretariado, además de las limosnas en racionamientos, debe atender a varios enfermos, que pueden recobrar la salud, si les atendemos en forma más eficaz en su trance apurado.

La necesidad no tiene leyes. Sed generosos, por Dios.»

SE VENDE

chalet, en la Playa de Sóller, de moderna construcción, con todas las comodidades corrientes, baños, vista magnífica.

Informes en esta Administración, oferta n.º 284.

SE VENDE

junto o por separado casa con tres viviendas y grande almacén propio para industria o garaje, sita en la calle de Cetre n.º 17 y 19, precio limitado.

Informes en esta Administración, oferta n.º 468.

DUREZAS - CALLOS - OJOS DE GALLO

CALLICIDA del CARMEN

Carmen, 28 - PALMA

SE VENDE

casa en «Ca's Maño», con porción de tierra. Para informes: Miguel Calafat, Pablo Noguera, 25 Sóller.

Instalaciones Eléctricas

JUAN CIREROL

Batach, 21

LLEGADAS

A últimos de la anterior semana llegaron, de Troyes, las hermanas Srtas. María y Juana Bujosa Pons.

El jueves, día 19 del actual, llegaron procedentes de Burges los esposos D. Juan Alberti Estades y D.^a Margarita Coll Colom, con sus hijas Srtas. María-Magdalena y Margarita, su sobrinito Cristóbal Colom y el amiguito de éste Jaime Vergers.

En el vapor-correo de Valencia llegaron, el sábado, nuestro amigo D. Bartolomé Vicens Rullán; su esposa, D.^a María Ferrá Oliver, y su hija María-Teresa.

En el mismo vapor llegaron los esposos D. Juan Morell Nadal y D.^a Francisca Ferrá Oliver y sus hijos Juanito y Mambel.

De Decazeville llegaron, el sábado último, D. Bartolomé Alcover Canals y su esposa, D.^a Paula Pomar Forteza.

Vinieron con ellos su hijo, el médico don Bartolomé Alcover Pomar con su esposa, D.^a Juanita Fourment, su hija Claudia y su madre política, D.^a Alice Devore Vda. de Fourment.

De igual procedencia llegó, también el sábado, D.^a Margarita Alcover Canals, de Bernat, con sus hijas Lilliane y Claudia.

Se encuentra en esta ciudad nuestro amigo D. José Perelló Vicens, que vino de Burdeos con su esposa, D.^a Francisca Bernat Mayol, e hijos Srtas. Antonia y José.

Vino también su hermana política, doña Margarita Bernat Mayol.

Procedentes de Salon (Bouches-du-Rhône), vino la anterior semana, para pasar una temporada con sus familiares, D.^a Juana Ruiz de Roux, con sus hijas Eliane y Josefina.

El sábado llegaron, de París, D. Antonio Vicens Bernat y D. Cayetano Ferrer Alcover.

El mismo día regresó de Belfort D.^a Francisca Flexas de Puig.

En su compañía vinieron los jóvenes señoritos José, Bernardo, Francisco y Toñita Frontera Cabot, procedentes éstos de Mulhouse.

Se encuentra en esta población, desde fines de la anterior semana, el comerciante establecido en Longwy D. Martín Miró Morell.

De Belfort vinieron el viernes los hermanos Srtos. José, Juan, Antonia, Sebastián y Miguel Puig Magraner, acompañados de D.^a Margarita Bennassar Mayol.

Han regresado de su viaje a Orleans los esposos D. Ignacio March Morell y doña Margarita Ferrer.

Se encuentra en esta ciudad, pasando sus vacaciones, nuestro apreciado amigo y colaborador D. Juan Oliver Hernández.

El domingo llegaron, de Mulhouse, doña María Guasp de Coll y su hija Venturita.

De Lyon vino, el martes, D.^a Margarita Ripoll de Morell, con sus hijos Srtos. Antonia y Pepito.

De la misma procedencia llegaron el miércoles el propietario D. Bartolomé Castañer Ripoll y su nietecita Marieta. Juntamente con ellos vino Paulita Castañer Merro con objeto de pasar las vacaciones con sus tíos en el Predio «Ca'n Paloni» de Santa María.

Esta semana ha venido de Madrid, doña María Oliver Soler, esposa de D. Florencio Cortés, con sus hijos Srtos. Nicolás y Paula.

Llegaron el jueves, de Limoges, los esposos D. Pedro Borde Bonnín y D.^a Teresa Coll Oliver, con su hija Pedrita-Margarita.

Llegaron con ellos, de Aix-sur-Vienne, D. Marcos Faure Hélon y su esposa, doña Juanita Redon Savary.

De regreso de su viaje por el extranjero llegó el jueves D. Alfonso Castañer Casasnovas.

Ayer llegaron, procedentes de París, el comerciante establecido en la populosa capital D. José Valls Pomar y su esposa, D.^a Paula Forteza Aguiló.

SASTRERÍA CASTAÑER

Participa a su distinguida clientela y al público en general que dicho establecimiento ha sido trasladado en la calle del General Mola, n.º 30.

Para pasar una temporada con sus familiares de aquí llegaron ayer el comerciante establecido en Nancy D. Francisco Puig Reynés; su esposa, D.^a Hortence Colom Mafre y sus hijos Miguel, Antonio, Francisco y Andrés.

Con igual objeto llegaron también ayer, procedentes de Nancy, D.^a Mercedes Reynés Vda. de Puig; su hija, D.^a Magdalena Puig de Arbona, y las hijas de ésta Anita y Mercedes.

Ayer llegaron, procedentes de Issoudun, las señoritas Margarita, María Rosa y María Magdalena Castañer Rullán.

Con ellas llegaron también y de la misma procedencia, su tía D.^a María Castañer, de Robert con sus hijos señoritos Mateo, Bartolomé, Pedro, Margarita, María Teresa y Mónica.

SALIDAS

El miércoles salió para Belfort D. José Frontera Esteva.

Después de varias semanas de permanencia con sus hijos residentes en esta ciudad, ayer regresó a Figueras D.^a Carmen Larrousse, Vda. de Cruniols, con su sobrina Srta. Marta Plana Larrousse.

NATALICIOS

Los jóvenes esposos D. José Barreda Lillo y D.^a Isabel Oliver Hernández, residentes en Madrid, vieron el día 9 del actual alegrado su hogar con el nacimiento de su hija primogénita, una hermosa niña que ha de llamarse María-Isabel.

Los esposos D. Francisco Colom Castañer y D.^a María Canals Morro han visto colmada su dicha con el nacimiento de su hija primogénita, una preciosa niña que abrió sus ojos a la luz el sábado último, en la Clínica de Santa Catalina Thomás.

La niña fué bautizada el martes de esta semana en la Catedral de Palma, por el M.ltre. D. Juan Enseñat, canónigo, habiéndole sido impuesto el nombre de María-Teresa.

En la Clínica de Santa Catalina Thomás, de Palma, nació el domingo, día 22, el primogénito de nuestros apreciados amigos D. Marcelino Rullán Colom y D.^a María-Teresa Puig Rullán.

El hermoso querube recibirá en la pila bautismal el nombre de Marcelino.

El mismo día vieron alegrado su hogar con el nacimiento del segundo de sus hijos, los esposos D. Bartolomé Martí Vidal y D.^a Catalina Arbona Ballester.

El robusto y agraciado niño será bautizado hoy con el nombre de Andrés.

Esta madrugada ha dado a luz felizmente al cuarto de sus hijos, una preciosa niña, D.^a Antonia Oliver Puigserver, esposa del comerciante D. Antonio Frau Pastor.

La recién nacida ha de llamarse Francisca.

Reciban los nombrados matrimonios nuestra efusiva felicitación, extensiva a sus respectivas familias.

PETICION DE MANO

Por D. Bernardino Seguí Beltrán y esposa, D.^a Florentina Dols Trías, y para su hijo D. Juan, ha sido pedida a los esposos don Antonio Puig Arbona y D.^a Francisca Flexas Fortina la mano de su gentil sobrina señorita Margarita-Antonieta Estarellas Flexas.

La boda se celebrará en breve. Reciban los jóvenes prometidos nuestra enhorabuena.

BODAS

Ante el altar mayor de la iglesia del Convento, bellamente adornado con profusión de flores blancas y espléndida iluminación, unieron para siempre sus vidas con el sagrado vínculo del matrimonio la bella señorita Isabel Oliver Oliver y D. José Morell

Rosselló, Oficial Mayor de Secretaría de este Ayuntamiento.

La novia, ataviada con rico y elegante traje de raso blanco y velo de tul ilusión, entró en el templo del brazo de su padre, dirigiéndose al altar a los acordes de la marcha nupcial de Mendelssohn.

Bendijo el enlace y celebró la misa de velaciones el vicario Rdo. D. Antonio Caparó, pariente de la familia de la novia.

Durante la misa la «Schola del Santo Cristo», a la que pertenece el contrayente, interpretó con su peculiar ajuste bellas composiciones sacras.

Fueron padrinos de boda por parte del novio sus padres: D. José Morell Castañer y D.^a María Rosselló Carbonell, y por parte de la desposada también sus padres, don Andrés Oliver Deyá y D.^a María Oliver Bauzá.

Certificaron el enlace con su firma los hermanos del novio D. Lucas y D. Antonio y sus primos D. José Ballester Ripoll y don Guillermo Ferrá Puig. El hermano de la novia D. Andrés; sus primos el Alcalde don Nicolás Arbona Oliver, D. Juan Oliver Hernández y D. Pedro-Antonio Arbona Pizá.

En el domicilio de los padres de la novia se obsequió luego a los numerosos invitados con un espléndido desayuno de bodas.

La feliz pareja marchó a pasar los primeros días de su enlace en la bella playa Cala d'Or.

A las felicitaciones recibidas unan los nuevos esposos la nuestra muy afectuosa y cordial.

El pasado jueves se unieron en matrimonio en la iglesia parroquial, en la capilla de Ntra. Sra. del Rosario, la Srta. Luisa-Isabel Elías Oliver y D. Juan Mayol Arbona.

Bendijo su enlace el Rdo. D. Juan Llacó, Vicario. Apadrinaron la boda las madres de los nuevos esposos, Sras. D.^a María Oliver Ballester, Vda. de Elías, y D.^a Francisca Arbona Ripoll, viuda de Mayol.

Firmaron el acta, como testigos, D. Antonio Rabassa Vallcaneras, D. Andrés Arbona Oliver, don José y don Salvador Elías Oliver, D. José Mayol Cardell y D. Francisco Oliver Arbona.

Terminada la ceremonia fué servido a los familiares e invitados exquisito lunch en la sala de fiestas del Bar Cristal (Casa Willy).

Les deseamos a los jóvenes esposos muchas felicidades en su nuevo estado.

El mejor YOGHOURT LACTEL

De venta: LECHERÍA «LA ROSA»

SE OFRECE

Casa amueblada en el centro de la población, para la actual temporada de verano. Para informes en esta Administración, anuncio n.º 382.



Proyecto de Puente sobre el Torrente Mayor y cubrición de un tramo del mismo en la ciudad de Sóller

(Viene de la página primera)

m. de luz de la misma colección oficial «Ribera» tipo rebajado, con lo que no solamente se cumple aquel objetivo, sino que se rebasa en 1,12 m². aquella sección de desagüe.

En cuanto al muro a construir en la margen izquierda, es evidente que, por correr paralelamente al antiguo muro ya existente de antiguo, podría considerarse tan sólo de revestimiento y refuerzo en su mitad inferior, y calculando como de sostenimiento a partir de dicha cota, para contener el terraplén a efectuar ahora, pero, teniendo en cuenta que el exceso de coste no es de gran cuantía, hemos preferido considerarlo como de sostenimiento en toda su altura, dándole la sección propuesta, por consiguiente demasiado holgada, en primer lugar como garantía contra cualquier imperfección que pudiera ocultarse en el muro actual, y, principalmente porque de ese modo, restará su mitad inferior con las dimensiones suficientes, y en disposición de ser utilizada directamente como estribo, en cualquier momento en que, como queda ya apuntado anteriormente, pudiera convenir la cubrición del correspondiente tramo de Torrente.

Los estribos, desde cimientos a junta de arranque de la bóveda, tanto en el puente como en el tramo cubierto, y los muros y aletas, se proyectan de hormigón ciclópico de cemento del país, provistos de forro, en sus paramentos interiores, o sea donde han de estar en contacto con el agua de la corriente de mampostería, de espesor medio de 30 centímetros, asentada y tomadas las juntas con mortero de cemento portland, para asegurar su impermeabilidad y su resistencia a choques con los cuerpos pesados que en alguna ocasión pudieran arrastrar las aguas de Torrente.

Las bóvedas se construirán de hormigón de 300 Kgs. de cemento portland, y también los tímpanos del puente.

Las impostas de coronación del puente y los pretilos se disponen de mampostería labrada.

Y, finalmente, el zampeado o solera que se proyecta bajo el puente y en el tramo a cubrir, para impedir toda socavación se dispone de sesenta centímetros, proyectándose los cuarenta centímetros inferior, de hormigón ciclópico de cemento del país, y sobre él un empicado de veinte centímetros sentado en mortero de cemento portland.

Los correspondientes terraplenes, las rampas de acceso al puente, y el firme de MacAdam ordinario debidamente consolidado completan el conjunto de obras proyectadas como necesarias y suficientes como complementarias de la construcción del nuevo Mercado de Sóller.

Valoración y presupuesto.—En el documento correspondiente figura en primer lugar un estado de cubriciones previas, en que se detallan las de las partes de obra que por sus formas geométricas menos sencillas así lo requieren para mayor claridad y uniformidad de las 12 partidas del estado de dimensiones que le sigue.

A continuación figura el Cuadro de Precios unitarios correspondientes a dichas partidas, que no precisan justificación por ser los corrientes en la localidad para las respectivas clases de obras.

Y, finalmente, de la aplicación de dichos precios unitarios a los resultados del Estado de dimensiones se obtiene la valoración de las distintas obras que aparecen en el Presupuesto en las 12 Partidas cuya numeración se corresponde debidamente con la de las hojas anteriores, y que arrojan un total de (172.681'78 ptas.) ciento setenta y dos mil seiscientos ochenta y una pesetas, setenta y ocho céntimos para el Presupuesto de ejecución material de las obras, por consiguiente, el Presupuesto de ejecución por Contrata será de (198.584'05 pesetas) ciento noventa y ocho mil quinientos ochenta y cuatro pesetas y cinco céntimos.

Consideración final.—Con lo expuesto en la presente Memoria, y los detalles que figuran en los restantes documentos que se acompañan, a saber: planos, pliego de condiciones y presupuesto, consideramos suficientemente explicado y justificado este Proyecto que damos así por terminado, esperando llene cumplidamente su cometido y merezca su aprobación.

Palma de Mallorca 27 de Marzo de 1951.—El Ingeniero de Caminos Canales y Puertos Antonio Parietti.

VENDERÍA

huesto, cerca de la población. Informes General Mola, 130.

COMISIÓN Y EXPORTACIÓN

ESPECIALIDAD en NARANJAS y MANDARINAS
FRUTOS :: PRIMERIZOS :: LEGUMBRES!
EMBALAJES ESMERADOS

Colom et ses gendres

Antes CRISTÓBAL COLOM
ARGEL - Rue de Suez, 3
(detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telefónica: MOLOC-ARGEL
Teléfono 673-83



En el Ayuntamiento

Extracto de las sesiones ordinarias de la Comisión Permanente celebradas durante el mes de Junio último

Dicha Comisión ha celebrado sesión en los días 6, 13, 20 y 27 del expresado mes, tomando, entre otros, los siguientes acuerdos:

Se acordaron pagos por diferentes servicios municipales.

Después de la lectura de las respectivas instancias, se acordó conceder permiso para realizar obras particulares a los vecinos siguientes: D. Andrés Marroig Oliver, don Francisco Granada Juan y D. Antonio Caldentey Sastre.

Vistos los informes emitidos a las respectivas instancias, se acordó dar de baja varias casas del Padrón general de arbitrios municipales, por diferentes conceptos.

Habida cuenta de la correspondiente instancia y visto el título de propiedad acompañado a la misma, se acordó aprobar el traspaso a favor de D.^a Lucía Canals Canals del derecho a perpetuar la sepultura n.º 77 del ensanche Oeste del Cementerio Católico de esta ciudad.

Vista una instancia suscrita por D. Jaime Garau Bernat, Auxiliar Administrativo de la Administración Municipal de Arbitrios, se acordó concederle un permiso de treinta días por asuntos particulares a partir del día 15 del mes de Junio actual.

Se resolvió pasar al Ayuntamiento Pleno una instancia presentada por D. Antonio Bauzá Ripoll solicitando sea cortado un árbol de la calle de Isabel II que existe plantado frente al portal de la casa n.º 70, de su propiedad, y que, según dice, dificulta el acceso a la misma.

Se resolvió también pasar al Ayuntamiento Pleno una comunicación remitida por el señor Rector de la Escuela Lulista de Mallorca invitando al Ayuntamiento a sumarse con una cuota anual como Miembro de Honor a la Agrupación de Amigos de dicha Escuela.

Se resolvió pasar a la Comisión de Abastecimientos un oficio remitido por el Excelentísimo señor Gobernador civil, Delegado Provincial de Abastecimientos y Transportes de Baleares, recabando el mayor interés en la adopción de medidas encaminadas a mejorar la situación del abastecimiento de aquellos productos cuya regulación ha sido confiada a los Ayuntamientos.

Se acordó aprobar el Padrón de habitantes de este término municipal, derivado del Censo de población verificado con referencia al 31 de Diciembre último, y remitirlo a la Delegación Provincial de Estadística a los efectos legales procedentes.

Se acordó designar a D. Juan Llabrés Amengual, con residencia en Palma, para que suministre al Ayuntamiento y de la Oficina liquidadora de Derechos reales, los datos necesarios al objeto de aplicar la Ordenanza de exacción municipal del arbitrio sobre incremento de valor de los terrenos sitos en este término municipal y que deben tributar según la referida Ordenanza.

Después de la lectura de la correspondiente instancia, se acordó expedir a los Herederos de D. Jaime Miró Oliver un duplicado del título de propiedad del derecho a perpetuar la sepultura n.º 157 del Cementerio católico, registrada a nombre de dicho señor, por haber extraviado el título primitivo.

Se acordó de conformidad con el informe emitido por la Comisión de Obras y el Aparador del Ayuntamiento sobre la petición que ha formulado mediante instancia al Excelentísimo señor Gobernador civil de esta provincia el vecino de esta ciudad D. Antonio Bauzá Ripoll, para demoler una casa de

Estación Meteorológica del Convento

(Del 20 al 27 de Julio)

Estado del tiempo

Ha sido ésta una semana calurosa pero con humedad constante.

El día 22 registróse la máxima absoluta del presente año.

Observaciones

Temperatura:

Máxima absoluta, 36'5 grados el día 22.

Mínima absoluta, 18'5 grados el día 26.

Media, 25'7 grados.

Evaporación: 16 litros por m.²

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Día 14 Julio.—Francisco de Borja Arenas Vicens, hijo de Francisco de Borja y Catalina.

Día 22.—Andrés Martí Arbona, hijo de Bartolomé y Catalina.

Día 24.—Francisco Aguiló Adrover, hijo de Mateo y Francisca.

MATRIMONIOS

Día 26 Julio.—José Morell Rosselló con Isabel Oliver Oliver, solteros.

Día 26.—Juan Mayol Arbona con Luisa Isabel M.^a Elías Oliver, solteros.

DEFUNCIONES

Día 9 Julio.—Melchor Servera Caldentey, de 60 años, casado, Manzana 69, n.º 3.

Día 12.—Catalina Oliver Ferrer, de 76 años, soltera, Manzana 54.

Día 12.—Daniel Noterdaeme, de 24 años, soltero, vecino de Leisele, Geldrak 38 (Bélgica).

Día 13.—Pedro Juan Mas Moranta, de 69 años, casado, calle del Mirto, n.º 3.

FUENTE DEL BARRANC

Se amplía hasta el 30 de Julio el plazo de cobranza de los recibos de arrendamiento de agua de dicha Fuente, pasado cuyo plazo se entenderá no desea seguir utilizándola.

La cobranza tiene lugar en el despacho de D. Tomás Morell, Bauzá n.º 15, de 9'30 a 12'30 de la mañana. Los domingos de 10 a 12 de la mañana.

La Administración.

VOLCK

el insecticida mejor

LA MALLORQUINA - Bauzá, 12

su propiedad y construir otra en el solar resultante, y remitir dicho informe a la expresada superior Autoridad a los efectos interesados mediante oficio.

Se acordó por unanimidad hacer constar en acta la satisfacción de la Corporación Municipal por los recientes triunfos científicos y literarios obtenidos por el Rdo. don Antonio Pons Pastor, D. Guillermo Colom Ferrá y D. Guillermo Colom Casanovas, los tres hijos de Sóller, que tanto honran a esta ciudad, y felicitarlos por ello comunicándoles el presente acuerdo.

DE TEATROS Y CINES

WARNER BROS. PRESENTA A

ERROL FLYNN

Todo el valor de un héroe...

Toda la simpatía de un aventurero...

No deje de ver esta grandiosa producción

HOY y MAÑANA

en

Patio Fantasio

y

Alcázar

(Tolerada para menores)



WILLIAM JAMES DIRECTOR
PRINCE · BROWN · RAUL WALSH

Objetivo: BIRMANIA

Se estrenará esta noche y mañana en : : PATIO DEL FANTASIO y ALCAZAR : :

«Warner Bros», una de las primerísimas productoras mundiales, nos ofrecerá esta noche y mañana otra de sus obras maestras *Objetivo: Birmania*.

Esta nueva gran película describe la gesta heroica de un puñado de héroes aislados en las selvas de Birmania en lucha constante contra el enemigo implacable. No se trata de una película de las llamadas de guerra sino de una aventura realista y emocionante que tiene por escenario uno de los más duros campos de batalla en la pasada guerra mundial.

La selva de Birmania, conocida por el infierno Verde, es un lugar mortífero para el hombre blanco. Allí reinaba la enfermedad, el dolor y la muerte. Pero ese puñado de aventureros americanos vivió la más espléndida odisea cuando, pese a haber perdido su camino y verse acosados por el enemigo logró volver a su base.

La narración de la hazaña está hecha con impresionante sinceridad, y la acción se desarrolla de acuerdo con el diálogo, imprimiendo a la cinta un realismo que sobrecoge el ánimo del espectador, a lo que contribuyen los protagonistas, hombres en los que los sentimientos propios de la nostalgia, el miedo, el cansancio, las creencias o el desánimo se reflejan en sus rostros o actitudes, siendo obligado por tanto el elogio en general para el cuadro de intérpretes, de entre el que destaca Errol Flynn por el verismo insospechado que imprime a su personaje, alejado de las características que suelen acusar sus actuaciones.

El director es Raoul Walsh, tan ducho en esta clase de producciones y uno de los realizadores más espectaculares de Hollywood.

El complemento estará formado por una selección de films de corto metraje.

PROXIMAMENTE:

AL ROJO VIVO

Un film de trepidante acción

Este es el título de una formidable película de acción producida por Warner Bros y de próximo estreno en Sóller.

Al rojo vivo consta de 260 escenas separadas que se suceden a un ritmo sobrecogedor, bajo la dirección de Raoul Walsh, maestro de las películas de acción.

MIÉRCOLES Y JUEVES

Reposición del film en tecnicolor

Los TRES MOSQUETEROS

El miércoles, en el ALCÁZAR

El jueves, en el PATIO DEL FANTASIO

Dos horas de maravilloso espectáculo, de brillantes escenarios, de aventuras apasionantes, de peligros y de intrigas, así como de tiernas escenas amorosas, es lo que le espera al espectador con la reposición del espectacular film *Los tres mosqueteros*, anunciada para las funciones del miércoles y jueves próximos.

Nuevamente animarán nuestras pantallas las gallardas y romancescas figuras de D'Artagnan y de sus camaradas de armas, de pendencias y de aventuras amorosas. Y volverá a conmoverse el espectador con el amor de la dulce y bella Constanza y a interesarse por las tenebrosas maquinaciones que desarrollaba el enigmático Richelieu en las cortes de Francia e Inglaterra con la ayuda de la ambiciosa Milady de Winter, tan sobrada de encantos como falta de escrúpulos.

La interpretación corre a cargo de Geny Kelly, en el papel de D'Artagnan; Lana Turner, en el de «Lady de Winter»; June Allyson, en el de Constanza; Van Heflin, en el de Athos; Gig Young, en el de Porthos; Robert Coote, en el de Aramis; Frank Morgan, en el del Rey Luis XIII; John Sultan, en el del Duque de Buckingham, y el actor cómico Xenan Wym, en el de Planchet.

Por tener que celebrarse el miércoles una verbena en el PATIO DEL FANTASIO, la función de este día se celebrará en el ALCAZAR. En cambio el jueves la función se celebrará en el PATIO.

Dado la importancia y largo metraje de este film de complemento se proyectarán sólo algunos asuntos cortos.

James Gagney muestra en esta cinta otra de las facetas que como actor estupendo se puede apuntar en su libro de éxitos, al interpretar el papel de protagonista.

Inicia en este film su sorprendente carrera hacia el éxito interpretando el papel de un gángster que se atreve a robarle la amiga al jefe, Steve Cochran que ha visto con su labor en *Al rojo vivo* abiertas las puertas de la fama.

Dan también categoría a esta película la bellísima Virginia Mayo, Edmon O'Brien y Fred Clark, muy ajustados en sus respectivos papeles.

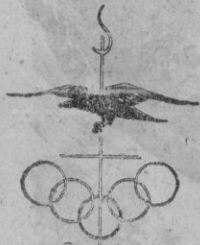
VENTA DE CEMENTO Y CARBÓN

SERVICIO A DOMICILIO

ANTONIA SEGUÍ PABLO NOGUERA, 6 - SÓLLER

NOTICARIO DEL C. D. «AGUILAS»

«Fiesta en el Aire» el próximo miércoles



El miércoles día 1.º Agosto se proseguirá en «Ca'l Bisbe» el segundo Concurso de «Fiesta en el Aire» iniciado el pasado mes.

La función tendrá lugar en el patio, donde se instaló un tablado de grandes dimensiones. Para mayor comodidad de los asistentes y mejor difusión de la parte musical, se instalarán unos altavoces.

La función dará comienzo a las diez de la noche y será amenizada por la orquesta Ritman's.

En esta ocasión cantará, siendo su primera actuación en esta ciudad, el baritono Gabriel Ramón, natural de Palma, que ha efectuado ya su inscripción. Tenemos muy buenas referencias de su voz, de timbre voluminoso y exquisito. Su actuación dará, sin duda alguna, un nuevo aliciente a este Concurso. Igualmente actuará, entre otros, el «cantor» Francisco Hernández, proclamado finalista en el pasado mes y que tantos comentarios, muy favorables por cierto, suscitó a raíz de su actuación; interpretará algunas canciones modernas acompañado de la orquesta, y acompañado a la guitarra por D. José Pomares cantará algunos fandangos y seguidillas. Por tanto, la función del próximo miércoles promete ser muy interesante y es de esperar que, como todas las anteriores, se vea notablemente concurrida.

El martes ensayo para los participantes

Se cita a todos los que han de actuar en la función de «Fiesta en el Aire» del próximo miércoles, al ensayo que tendrá lugar en «Ca'l Bisbe» el martes, día 31, a las diez de la noche. Al mismo deberán asistir tanto los que han de intervenir en la sección de instrumentistas como los participantes en la sección de canto.

Recepción en honor a Pedro Sancho

El domingo último se celebró en el salón-teatro del local de Aguilas una recepción en honor a Pedro Sancho, actual campeón de España de la O. A. R. El acto, anunciado en principio a las 10'30 de la mañana, se aplazó hasta las 11'30 para que pudiera asistir el Consiliario de los Jóvenes, Rdo. D. Jaime Capó, que se encontraba ausente de esta ciudad.

Anotamos la presencia del Delegado de Ciclismo, D. Jaime Oliver; del de la Obra Deportiva, D. Antonio Castañer; del Presidente del Centro de los Jóvenes de Acción Católica, D. Bartolomé Bernat Miró; del Pre-

sidente Comarcal, D. Luis Sanchis; de las Juntas Directivas de los Jóvenes y de Cursillos, y de buen número de simpatizantes y jóvenes afiliados a Aguilas. Igualmente asistía el padre del homenajeado, D. Amadeo Sancho.

En primer lugar hizo uso de la palabra el Rdo. D. Jaime Capó, quien felicitó efusivamente al nuevo campeón y recalzó que Aguilas tiende a la formación de deportistas sin descuidar, por ser obra marginal de la A. C., la parte espiritual de los jóvenes.

A continuación dirigió la palabra a los reunidos Pedro Sancho, dando las gracias a Aguilas por haberle dado oportunidad de alcanzar los dos títulos nacionales.

Todos los asistentes fueron luego obsequiados con unas pastas y se brindó con champaña, utilizando para ello los dos trofeos conquistados por el nuevo campeón.

Finalizada la recepción, aprovechamos la oportunidad para hablar con Sancho, quien contestó amablemente a nuestras preguntas.

—¿Desde cuando te dedicas al ciclismo?

—Desde el año 1949, apenas había cumplido los 16.

—¿Habías actuado jamás, formalmente, en algún equipo de ciclismo?

—No. El primer jersey de equipo que vestí ha sido el de Aguilas de Sóller. Hasta el pasado verano, fecha en que inicié mis actuaciones en esta ciudad, había tomado parte en numerosas carreras de aficionados, pero en plan independiente.

—¿Satisfecho de tu actuación en los Campeonatos Nacionales?

—Tú dirás; más que satisfecho, modestia aparte. Quiero hacer constar mi agradecimiento a Aguilas por no haber regateado sacrificio económico alguno para que todo saliera tal como me proponía, llegando incluso a alquilar un coche seguidor, para que me acompañara en la primera carrera disputada.

—¿Es cierto que has sido contratado para actuar en el equipo de Aguilas de Vich?

—Cierto es. Me han ofrecido el puesto de capitán del equipo en unas pruebas que han de celebrarse en la citada ciudad, en el presente verano. Por cierto que mis compañeros de equipo serán los que fueron mis contrincantes en los pasados Campeonatos Nacionales. Naturalmente, todo ello depende de la autorización que me dé Aguilas de Sóller.

—No pierdas cuidado, que por parte de la Obra Deportiva local recibirás toda clase de facilidades. Y en relación con las pruebas disputadas, podrías referirnos algunas anécdotas?

—Antes de iniciarse la primera carrera, en la meta de salida oí algún que otro comentario relacionado con mi reducida estatura, por parte de otro corredor que debía intervenir en la prueba y que, por cierto, me duplicaba casi en peso. Al día si-

ALMACEN DE ESPARTERÍA, CORDELERÍA, ALPARGATERÍA, OBRA de PALMITO
CAPACHOS PARA MOLINOS ACEITEROS
ESPECIALIDAD EN ARTÍCULOS DE RAFIA Y CALZADO SPORT

Hija de S. Falconer

JUANA FALCONER

DESPACHO: Sindicato, 66

Teléfono, núm. 2067 :: PALMA DE MALLORCA

guiente, antes de iniciarse la prueba en el Parque de la Ciudadela, un espectador inició el mismo tema, dudando de que yo fuese el vencedor de la jornada anterior. A lo que contestó uno de los corredores, con ironía: «Cuidado, pues, con nuestro Benjamín, que nos va a tragar a todos». Y, finalizada la carrera, recibí la felicitación del aludido espectador.

Y nos despedimos del «pequeño» Sancho, quien continuaba recibiendo felicitaciones y plácemes.

En los escaparates de los establecimientos de D. José Coll y D. Andrés Pizá se hallan expuestos los dos trofeos. Llevan adherido el escudo de Aguilas, con la inscripción siguiente: «Copa Excmo. Ayuntamiento de Barcelona, III Exhibiciones Nacionales de la O. A. R. campeón España Ciclismo 1951».

CICLISMO

En breve el 5.º Circuito

En fecha próxima se correrá el 5.º Circuito de la presente temporada, que será en homenaje a Pedro Sancho. Es probable que la fecha de su celebración sea el 5 de Agosto, pues no ha sido posible concretarla toda vez que ello depende de las fechas en que Sancho se traslade a Valencia para tomar parte en los Campeonatos de España organizados por el F. te J.

Es muy posible que en la próxima crónica esté aclarado este extremo.

EXCURSIONISMO

Las excursiones de la última jornada

El sábado último la Sección de Excursionismo organizó una gira hasta Mancor del Valle con motivo de celebrarse en dicha fecha, en la citada localidad, la clausura de un Cursillo de A. C. al que habían asistido algunos jóvenes sollerenses afiliados a Aguilas juntamente con su Consiliario el Rdo. D. Jaime Capó.

Salíose en el tren de las 2'15 hasta Buñola y el resto del trayecto se hizo en bicicleta, llegándose a Mancor a las cinco después de unas cortas paradas en Santa María e Inca.

Los excursionistas pasaron unas horas en compañía de los cursillistas reunidos en el Monasterio de Santa Lucía, en Mancor, y después de comer tomaron parte en los actos que se celebraron con motivo de la clausura del cursillo, juntamente con algunos representantes de la diócesis de Valencia.

Después de los actos finales, a las dos de la madrugada del domingo iniciaron el regreso en bicicleta algunos de los excursionistas, y los restantes regresaron el domingo por la mañana juntamente con los nuevos cursillistas.

El pasado domingo, por la tarde, se organizó otra excursión a las costas de Deyá, con itinerario idéntico a las organizadas en el presente verano, asistiendo un nutrido grupo de jóvenes montados en bicicletas. Después del baño y la ducha de «ritual» se regresó al atardecer, no sin antes haber dejado «exhaustas» las respectivas mochilas.

La excursión de mañana

Para mañana hay en proyecto una excursión idéntica a la del pasado domingo. Se saldrá por la mañana a las ocho aproximadamente, desde el local de Aguilas, desglosándose en dos grupos: los que marchen a pie saldrán por els Monreals y los restantes, en bicicleta, por la carretera de Deyá.

Por la tarde se les agregará otro grupo que saldrá en bicicleta a las tres de la tarde uniéndose a los restantes excursionistas. Los que deseen asistir deberán efectuar la inscripción, pudiéndolo hacer hasta esta noche; los que salgan por la mañana deberán traer comida individual.

DE FUTBOL

Torneo veraniego de cantera local

Como en años anteriores, se proyecta celebrar durante esta temporada de verano un torneo de cantera local, con equipos constituidos en forma autónoma a base de agrupaciones o peñas.

No olvidan los auténticos aficionados el mucho juego que dieron las pasadas competiciones con el Miami, Urano, Aguilas, Fornalutx, etc. No sabemos si este año alcanzará este torneo el mismo interés. Depende del número y calidad de los equipos que participen. Sabemos que se cuenta con el San Pedro, del Puerto, y con una fusión de las antiguas peñas Urano y Miami.

El C. D. Sóller se limita en este caso a organizar el torneo y a condicionar la cesión del campo para los partidos correspondientes al mismo y para los entrenamientos de los clubs o peñas participantes.

Se proyecta que la primera jornada sea el domingo día 5 de Agosto, lo cual supone que las peñas deberán inscribirse con la necesaria antelación. El plazo para inscribirse finalizará el próximo jueves, día 2, a las 20'30, en el local del club «Bar Cristal, Casa Willy», celebrándose el mismo jueves por la noche una reunión de delegados de las peñas para aprobar las bases y el calendario de la competición.

Ya lo saben, pues, los interesados. Urge activar la formación de esas peñas e inscribirse antes del jueves día 2.

VIRGILIO.

PRINCIPALES ESPECIALIDADES

MANDARINAS y NARANJAS DE ARGELIA

DATILES

PATATA TEMPRANA

ALCACHOFAS

TOMATES

CHASSELAS

FRUTAS - PRIMERIZAS

Casa fundada en 1916

F. MAYOL

BOUFARIK ALGER MARSEILLE

Saluda afectuosamente a sus buenos amigos y simpáticos clientes. Informándoles que a más de su buena acogida encontrarán siempre en esta su casa mercancías de 1.ª clase con la acostumbrada confianza.

Llegadas todos los días correos directos en: MARSEILLE, SÉTÉ y PORT-VENDRES

Para informes y pedidos:

Dirigirse como siempre en Marseille, 4, 5, Quai de la Joliette.

F. Mayol.

TELEPHONE

France	MARSEILLE	C.	66.47 jour
			C. 87.53 -
			C. 34.18 -
			C. 64.12 nuit
			C. 53.29 -
	PORT-VENDRES		1.18
	SETE		3.44
Algerie	BOUFARIK		1.11
			0.30
	ALGER		292.19
	BIRKADEM		0.82
	ZERALDA		0.06
	CAP-MATIFOU		0.29
	TIZI-OUZOU		1.27
	TOUGGOURT		0.80
			1.20
	DJAMAA		0.70
	OUARGLA		0.82
Maroc	MEKNES		20.66
			28.95
	AIN-TOTO		0.04
	TOULAL		0.04
	EL-ADJEB		0.28